

DECLARACIÓN DE INFORMACIÓN DE LA VACUNA

Vacuna contra la hepatitis A: *lo que necesita saber*

Many vaccine information statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

Muchas de las hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y otros idiomas. Consulte www.immunize.org/vis

1. ¿Por qué es necesario vacunarse?

La vacuna contra la **hepatitis A** puede prevenir la **hepatitis A**.

La **hepatitis A** es una enfermedad hepática grave. Por lo general, se transmite a través de un contacto cercano y personal con una persona infectada o cuando una persona sin saberlo ingiere el virus de objetos, alimentos o bebidas que están contaminados por pequeñas cantidades de heces (caca) de una persona infectada.

La mayoría de los adultos con hepatitis A tienen síntomas, como fatiga, poco apetito, dolor de estómago, náuseas e ictericia (piel u ojos amarillos, orina oscura, deposiciones de color claro). La mayoría de los niños menores de 6 años no tienen síntomas.

Una persona infectada con hepatitis A puede transmitir la enfermedad a otras personas, incluso si no tiene ningún síntoma de la enfermedad.

La mayoría de las personas que contraen hepatitis A se sienten enfermas durante varias semanas, pero normalmente se recuperan por completo y no tienen daño hepático duradero. En casos raros, la hepatitis A puede causar insuficiencia hepática y muerte; esto es más frecuente en personas mayores de 50 años y en personas con otras enfermedades hepáticas.

La vacuna contra la hepatitis A ha hecho esta enfermedad mucho menos frecuente en los Estados Unidos. Sin embargo, siguen produciéndose brotes de hepatitis A entre personas no vacunadas.

2. Vacuna contra la hepatitis A

Los niños necesitan 2 dosis de la vacuna contra la hepatitis A:

- La primera dosis de los 12 a 23 meses
- Segunda dosis: al menos 6 meses después de la primera dosis

Los lactantes de 6 a 11 meses de edad que viajen fuera de los Estados Unidos cuando se recomiende protección contra la hepatitis A deben recibir 1 dosis de la vacuna contra la hepatitis A. Estos niños todavía deben recibir 2 dosis adicionales a las edades recomendadas para obtener protección duradera a largo plazo.

Los niños mayores y adolescentes de 2 a 18 años que no hayan sido vacunados previamente deben ser vacunados.

Los adultos que no hayan sido vacunados previamente y deseen estar protegidos contra la hepatitis A también pueden vacunarse.

La vacuna contra la hepatitis A también se recomienda para las siguientes personas:

- Viajeros internacionales
- Hombres que tienen contacto sexual con otros hombres
- Personas que consumen drogas inyectables o no inyectables
- Personas que tienen riesgo laboral de infección
- Personas que anticipan un contacto cercano con un adoptado internacional
- Personas sin hogar
- Personas con el virus de la inmunodeficiencia humana
- Personas con una enfermedad hepática crónica.

Además, una persona que no haya recibido previamente la vacuna contra la hepatitis A y que tenga contacto directo con alguien con hepatitis A debe recibir la vacuna contra la hepatitis A lo antes posible y en las 2 semanas posteriores a la exposición.

La vacuna contra la hepatitis A puede aplicarse simultáneamente con otras vacunas.



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

3. Hable con su proveedor de atención médica

Informe a su proveedor de vacunas si la persona que recibe la vacuna:

- Ha tenido una **reacción alérgica después de recibir una dosis previa de la vacuna contra la hepatitis A** o si ha tenido alguna **alergia severa y potencialmente mortal**.

En algunos casos, su proveedor de atención médica podría decidir que se posponga la vacuna contra la hepatitis A hasta una visita futura.

Las personas embarazadas o en período de lactancia deben ser vacunadas si están en riesgo de contraer hepatitis A. El embarazo o la lactancia no son motivos para evitar la vacunación contra la hepatitis A.

Se puede vacunar a personas con enfermedades leves, como el catarro común. Las personas con enfermedad moderada o severa usualmente deben esperar hasta recuperarse antes de recibir la vacuna contra la hepatitis A.

Su proveedor de atención médica puede proporcionarle más información.

4. Riesgos de una reacción a la vacuna

- Se puede presentar dolor o enrojecimiento en el lugar de administración de la inyección, fiebre, dolor de cabeza, cansancio o pérdida del apetito después de la vacunación contra la hepatitis A.

En algunos casos, las personas se desmayan después de procedimientos médicos, incluidas las vacunaciones. Informe a su proveedor de atención médica si se siente mareado o si tiene cambios en la visión o zumbido en los oídos.

Al igual que con cualquier medicina, hay probabilidades muy remotas de que una vacuna cause una reacción alérgica grave, otra lesión severa o la muerte.

5. ¿Qué hago si ocurre algún problema grave?

Podría ocurrir una reacción alérgica después de que la persona vacunada deje la clínica. Si observa signos de una reacción alérgica severa (ronchas, hinchazón de la cara y garganta, dificultad para respirar, latidos

rápidos, mareo o debilidad), llame al **911** y lleve a la persona al hospital más cercano.

Llame a su proveedor de atención médica si hay otros signos que le preocupan.

Las reacciones adversas se deben reportar al Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS (Sistema para reportar reacciones adversas a las vacunas). Es usual que el proveedor de atención médica informe sobre ello, o también puede hacerlo usted mismo.

Visite el sitio web de VAERS en www.vaers.hhs.gov o llame al **1-800-822-7967**. *El VAERS es solo para informar sobre reacciones y el personal de VAERS no proporciona consejos médicos.*

6. Programa nacional de compensación por lesiones ocasionadas por vacunas

El Vaccine Injury Compensation Program, VICP (Programa Nacional de Compensación por Lesiones Ocasionadas por Vacunas), es un programa federal que se creó para compensar a las personas que podrían haber experimentado lesiones ocasionadas por ciertas vacunas. Las reclamaciones relativas a presuntas lesiones o fallecimientos debidos a la vacunación tienen un límite de tiempo para su presentación, que puede ser de tan solo dos años. Visite el sitio web de VICP en www.hrsa.gov/vaccinecompensation o llame al **1-800-338-2382** para obtener información acerca del programa y de cómo presentar una reclamación.

7. ¿Dónde puedo obtener más información?

- Consulte a su proveedor de atención médica.
- Llame a su departamento de salud local o estatal.
- Visite el sitio web de la Food and Drug Administration, FDA (Administración de Alimentos y Medicamentos), para consultar los folletos informativos sobre vacunas e información adicional en www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Comuníquese con los Centers for Disease Control and Prevention, CDC (Centros para el Control y Prevención de Enfermedades):
 - Llame al **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** o
 - Visite el sitio web de los CDC en www.cdc.gov/vaccines.

Spanish translation provided by the Immunization Action Coalition



HOJAS INFORMATIVAS DE BRIGHT FUTURES ► PADRES

VISITA MÉDICA DEL 18 MES

Aquí encontrará algunas sugerencias de los expertos de Bright Futures que pueden ser valiosas para su familia.



**Bright
Futures..**

✓ EL COMPORTAMIENTO DE SU HIJO

- Espere que su hija se aferre a usted en situaciones nuevas o se sienta ansiosa rodeada de extraños.
- Juegue todos los días con su hija haciendo las cosas que a ella le gustan.
- Sea consistente al disciplinar y establecer límites para su hija.
- Haga un plan de antemano para situaciones difíciles e intente cosas que puedan facilitarlas. Piense acerca de su día y de la energía y humor de su hija.
- Espere hasta que su hija esté lista para aprender a ir al baño. Los signos que indican que su hija está lista para aprender incluyen
 - Que pueda mantenerse seca durante 2 horas
 - Que ella sepa si está mojada o seca
 - Que pueda subir y bajarse los pantalones
 - Que quiera aprender
 - Que pueda decirle si va a defecar
- Lea libros acerca de cómo enseñarle a su hija a ir al baño.
- Hágale cumplidos cuando se siente en la bacinica o en el inodoro.
- Si está esperando un bebé, puede leer libros acerca de ser un hermano o hermana mayor.
- Reconozca lo que su hija puede hacer. No le pida que haga cosas que no está lista para hacer a esta edad.

✓ HABLAR Y ESCUCHAR

- Léale y cántele a su hijo a menudo.
- Hable de las imágenes de los libros y descríbalas.
- Utilice palabras simples con su hijo.
- Sugiera palabras que describan emociones para ayudar a su hijo a aprender el lenguaje de los sentimientos.
- Hágale preguntas simples a su hijo, dígame cumplidos cuando responda y explíquele de forma simple.
- Utilice palabras simples y claras para decirle a su hijo lo que quiere que haga.

✓ ALIMENTACIÓN SALUDABLE

- Ofrezca a su hija una variedad de alimentos y bocadillos saludables, especialmente vegetales, frutas, y proteína magra.
- Bríndele una comida grande y algunos bocadillos o comidas más pequeñas todos los días.
- Deje que su hija decida cuánto comer.
- Dé a su hija entre 16 y 24 oz de leche por día.
- Tenga en cuenta que no necesita darle jugo. Si lo hace, no ofrezca más de 4 oz por día de jugo 100% natural y siempre sírvale con una comida.
- Bríndele muchas oportunidades para probar una comida nueva. Déjela tocar la comida y ponérsela en la boca para que aprenda.

✓ SU HIJO Y LA TELEVISIÓN

- Realice actividades junto con su hijo, como leer, jugar, y cantar.
- Sean activos como familia. Asegúrese de que su hijo está activo en su casa, en la guardería y con su niñera.
- Si decide incorporar un medio de comunicación ahora,
 - Elija programas y aplicaciones de alta calidad.
 - Utilícelos juntos.
 - Reduzca el tiempo de utilización a 1 hora por día o menos.
- Evite usar televisores, tabletas, o smartphones para mantener a su hijo ocupado.
- Tenga en cuenta cuántos medios de comunicación utiliza.

Recursos útiles Poison Help Line (Línea de Ayuda en Caso de Envenenamiento): 800-222-1222 | Información sobre Asientos de Seguridad para Automóvil, en inglés: www.safercar.gov/parents | Línea Gratuita Directa sobre Seguridad Automotriz: 888-327-4236

VISITA MÉDICA DEL 18 MES: PADRES

✓ SEGURIDAD

- Asegúrese de que el asiento de seguridad para autos esté orientado hacia atrás hasta que alcance el peso o la altura permitida por el fabricante de asientos de seguridad para autos. Esto probablemente sucederá luego de su segundo cumpleaños.
- Nunca coloque al niño en el asiento delantero de un vehículo que posea bolsa de aire para el pasajero. El asiento trasero es el más seguro.
- Todos deberían usar cinturón de seguridad en el automóvil.
- Mantenga venenos, medicamentos, y productos de limpieza y del jardín bajo llave y fuera de la vista y alcance de su hijo.
- Guarde el número de la Poison Help Line (Línea de Ayuda en Caso de Envenenamiento) en todos los teléfonos, incluso en los teléfonos celulares. Llame si le preocupa que su hijo haya tragado algo dañino. No haga que su hijo vomite.
- Cuando salga, póngale un gorro a su hijo, póngale ropa que lo proteja del sol y aplique protector solar con FPS 15 o mayor en la piel expuesta. Limite el tiempo afuera del hogar cuando el sol esté muy fuerte (11:00 a. m.–3:00 p. m.).
- Si es necesario tener un arma en su casa, guárdela descargada y bajo llave, con las municiones bajo llave en otro lugar.

QUÉ ESPERAR EN LA VISITA MÉDICA DEL 2 AÑO DEL NIÑO

Hablaremos sobre:

- Cuidar al niño, a su familia y a usted
- Controlar el comportamiento de su hijo
- Apoyar el habla de su hijo
- Comenzar a aprender a ir al baño
- Mantener al niño seguro adentro de la casa, afuera, y en el auto

De acuerdo con *Bright Futures: Guidelines for Health Supervision of Infants, Children, and Adolescents, 4th Edition*

Para obtener más información, diríjase a <https://brightfutures.aap.org>.

American Academy of Pediatrics

DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN®



La información incluida en estas hojas informativas no debería reemplazar la atención médica ni el consejo de su pediatra. Puede haber variaciones en el tratamiento recomendado por el pediatra de acuerdo con hechos o circunstancias particulares. Hojas informativas originales incluidas como parte de *Bright Futures Tool and Resource Kit, 2nd Edition*.

La inclusión en estas hojas informativas no implica el respaldo de la American Academy of Pediatrics (AAP). La AAP no es responsable del contenido de los recursos mencionados en estas hojas informativas. Las direcciones de los sitios web se encuentran lo más actualizadas posible, pero pueden cambiar con el tiempo.

La American Academy of Pediatrics (AAP) no revisa ni respalda ninguna modificación realizada en estas hojas informativas y en ningún caso será la AAP responsable de dichos cambios.

Translation of *Bright Futures Handout: 18 Month Visit (Parent)*

© 2019 American Academy of Pediatrics. Todos los derechos reservados.



Dosage Charts

Milliliter is abbreviated as mL; 5mL equals one teaspoon (tsp)

Do not use household teaspoons, which can vary in size.

Aspirin should not be used in children to treat fever or pain.

483 East County Line Rd.
Hatboro, PA 19040

Keep all medications away from small children. In the event of an emergency please contact Poison Control: 1 (800) 222-1222

Acetaminophen (Tylenol)

2 MONTHS & OLDER ONLY

		Infant's Concentrated Drops 160 mg/ 5 mL	Children's Suspension Liquid 160 mg/ 5 mL	Children's Soft Chewable Tablets 80 mg each	Junior Strength Chewable Tablets 160 mg each
Weight	Age	Dropperful (Use dropper)	Teaspoon	Tablet	Tablet
6-11 lbs	2-3 Months	1.25 mL			
12-17 lbs	4-11 Months	2.5 mL	½ tsp (2.5mL)		
18-23 lbs	12-23 Months	3.75 mL	¾ tsp (3.75 mL)		
24-35 lbs	2-3 Years	5 mL	1 tsp (5 mL)	2	
36-47 lbs	4-5 Years		1 ½ tsp (7.5 mL)	3	
48-59 lbs	6-8 Years		2 tsp (10 mL)	4	2
60-71 lbs	9-10 Years		2 ½ tsp (12.5 mL)	5	2 ½
72-95 lbs	11 Years		3 tsp (15 mL)	6	3
96 lbs +	12 Years				4

Please note: One dose lasts 4 hours. No more than 5 doses in a 24 hour period. If the child's weight and age do not correspond to the same row on the chart, choose the dosage corresponding to your child's weight.

Ibuprofen (Motrin, Advil)

6 MONTHS & OLDER ONLY

		Infant's Concentrated Drops 50 mg/1.25 mL	Children's Suspension 100 mg/5 mL	Children's Soft Chewable Tablets 50 mg each	Junior Strength Chewable Tablets 100 mg each	Junior Strength Caplets 100 mg
Weight	Age	Dropperful (Use dropper)	Teaspoon	Tablet	Tablet	Caplet
12-17 lbs	6-11 Months	1.25 mL				
18-23 lbs	12-23 Months	1.875 mL				
24-35 lbs	2-3 Years	2.5 mL	1 tsp (5 mL)	2		
36-47 lbs	4-5 Years		1 ½ tsp (7.5 mL)	3		
48-59 lbs	9-10 Years		2 tsp (10 mL)	4	2	2
60-71 lbs	9-10 Years		2 ½ tsp (12.5 mL)	5	2 ½	2 ½
72-95 lbs	11 Years		3 tsp (15 mL)	6	3	3

Please Note: One dose lasts 6-8 hours. Not to be used in children under 6 months of age. No more than 5 doses in a 24 hour period. If the child's weight and age do not correspond to the same row on the chart, choose the dosage corresponding to your child's weight.